

<p style="text-align: center;">«باسمه تعالی» إدارة التربية والتعليم جوكار المدرسة الثانوية «پروین اعتصامی»</p>	
<p>ختم المدرسة (مهر آموزشگاه)</p>	<p>الإِسْمُ الْأَوَّلُ وَ الْإِسْمُ الْعَائِلِيُّ : رقم الصَّف : عدد الصفحات : ٣ التاريخ : ٩٩/١٠/٦</p>
<p>الدرجَة بالرقم:</p>	<p>الدرجَة بالحروف:</p>
<p>أَعْلَمُ النَّاسِ مَنْ جَمَعَ عِلْمَ النَّاسِ إِلَى عِلْمِهِ . (رسول الله ص)</p>	<p>داناترین مردم کسی است که دانش دیگران را به دانش خود بیفزاید.</p>
الدرجة	مهارت و اثره شناسی: (دو نمره)
١	<p>١) تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌ. (١) كَانَ غَرَضُهُ مِنْ إِخْتِرَاعِهِ مُسَاعَدَةَ الْإِنْسَانِ فِي مَجَالِ الْإِعْمَارِ وَ الْبِنَاءِ. (٢) بَلْ تَرَاهُمْ خُلِقُوا مِنْ طِينَةٍ. (٣) أَمْ تَزَعَمُ أَنَّكَ جَرِمٌ صَغِيرٌ</p>
١/٥	<p>٢) اَكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرَادِفَتَيْنِ وَ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَضَادَّتَيْنِ. (كَلِمَتَانِ زَانِدَتَانِ) الدَّاءُ / أَعْطَى / الشَّرَاءُ / الْمَرَضُ / الْبَيْعُ / الرَّحْمَةُ (١) = (٢) ≠</p>
١/٢٥	<p>٣) عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي الْمَعْنَى: الْفِضَّةُ <input type="checkbox"/> النَّوْمُ <input type="checkbox"/> النُّحَاسُ <input type="checkbox"/> الْحَدِيدُ <input type="checkbox"/></p>
١/٢٥	<p>٤) اَكْتُبْ جَمْعَ هَذِهِ الْكَلِمَةِ اللَّحْمُ :</p>
	<p>(ب) مهارت ترجمه به فارسی (نه نمره)</p>
٧/٥	<p>٥) تَرْجِمِ هَذِهِ الْجُمْلَةَ. ١- قِيمَةُ كُلِّ امْرِيٍّ مَا يُحْسِنُهُ. (١) (ترجمه کنید) ٢- أَيُّهَا الْفَاخِرُ جَهْلًا بِالنَّبَسِ إِنَّمَا النَّاسُ لِأُمَّمٍ وَأَب (١/٥) (ترجمه کنید) ترجمه درست را انتخاب کنید. ٣- لِكُلِّ إِخْتِرَاعٍ عِلْمِيٍّ وَ ابْتِكَارٍ فِي التَّقْنِيَةِ وَجْهَانِ: وَجْهٌ نَافِعٌ وَ وَجْهٌ مُضِرٌّ. (١) الف) برای هر اختراع علمی و نوآوری در فن آوری دو وجه هست: وجه سودمند و وجه زیان آور ب) هر اختراع علمی و نوآوری در فن آوری دو وجه دارد: وجه سودمند و وجه زیان آور ٤- اسْتِفَادَ الْإِنْسَانُ مِنْ هَذِهِ الْمَادَّةِ فِي إِنْشَاءِ الطَّرِيقِ وَ حَفْرِ الْمَنَاجِمِ. (١) الف) انسان از این ماده در ایجاد روش ها و حذف عناصر استفاده می کند ب) انسان از این ماده در ایجاد راه ها و کندن معادن استفاده کرد</p>

	<p>۵- إِنَّ الْحَوْتَ يُصَادُ لِلِاسْتِخْرَاجِ الزَّيْتِ مِنْ كَبِدِهِ لِصِنَاعَةِ مَوَادِّ التَّجْمِيلِ. (۱)</p> <p>الف) قطعاً نهنگ برای استخراج روغن از کبدش برای ساخت مواد آرایشی شکار می شود</p> <p>ب) همانا نهنگ را برای خارج شدن روغنی از کبدش برای صنعت آرایشی بهداشتی صید می کنند.</p> <p>۶- لَا فَقْرَ أَشَدُّ مِنْ الْجَهْلِ وَلَا عِبَادَةَ مِثْلُ التَّفَكُّرِ. (۱)</p> <p>الف) نه فقری شدیدتر از نادانی است و نه عبادتی مثل تفکر است</p> <p>ب) هیچ فقری سخت تر از نادانی و هیچ عبادتی مانند تفکر نیست</p> <p>۷- قَدْ سَهَّلَتْ مَادَّةُ الدِّينَامِيْتِ أَعْمَالَ الْإِنْسَانِ فِي شَقِّ الْقَنَوَاتِ. (۱)</p> <p>الف) ماده دینامیت کارهای انسان را در شکافتن کانالها آسان کرده است</p> <p>ب) ماده دینامیت کارهای انسان را در شکافتن کانال آسان کرد.</p> <p>واصلِ مُتَوَكَّلًا عَلَى اللَّهِ</p>
۰/۵	<p>۶ اِنْتِخِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيْحَةَ:</p> <p>۱- الف : دواؤک فیک و ما تُبْصِرُ . داروی تو درون تو است و تو.....</p> <p>الف - نمی بینی <input type="checkbox"/> ب- نگاه نکردی <input type="checkbox"/></p> <p>ب : رَأَيْتُ الْفُلَّاحَ وَ هُوَ يَجْمَعُ الْمَحْصُولَ . کشاورز را دیدم، در حالی که محصول را.....</p> <p>الف - جمع می کرد <input type="checkbox"/> جمع کرده بود <input type="checkbox"/></p>
۱	<p>۷ كَمِّلِ الْفَرَائِغَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ الْفَارْسِيَّةِ.</p> <p>۱- ﴿لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ﴾ اجباری در دین</p> <p>۲- قَامَ نُوْبِلٌ بِإِنْشَاءِ عَشْرَاتِ الْمَصَانِعِ وَالْمَعَامِلِ فِي عِشْرِينَ دَوْلَةً.</p> <p>نوبل به ساختن ده ها و کارگاه در بیست کشور،</p>

		(ج) مهارت شناخت و کاربرد قواعد (هفت نمره)
۸	<p>تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌ.</p> <p>۱. أَنَا أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ . ۲. إِلَهِي، عَامِلِنَا بِفَضْلِكَ ۳. عَلَيْكُمْ أَنْ تَلْتَزِمُوا بِالْحَقِّ .</p> <p>۴. لَا تُطْعِمُوا الْمَسَاكِينَ مِمَّا لَا تَأْكُلُونَ . ۵. لَمْ يُجْلِسُوا الْأَطْفَالَ .</p> <p>۶. كَانَ الْحَارِسُ قَدْ اِمْتَنَعَ عَنِ النَّوْمِ . ۷. الصَّدِيقَانِ كَانَا يَقْطَعَانِ الْأَخْشَابَ .</p> <p>إِسْتَنْفَرَ : آمرزش خواست / عامل : رفتار کرد / اِنْتَرَمَ : پابیند شد / اطعم : إطعام کرد (غذا داد) - اكل : خورد / اجلس : نشانید / امتنع : خودداری کرد / قطع : برید</p> <p>(۱) (۲) (۳) (۴) (۵) (۶) (۷)</p>	۲
۹	<p>عَيِّنِ الْحَالَ فِي الْجُمْلَةِ التَّالِيَةِ ثُمَّ تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ:</p> <p>أَقْوَى النَّاسِ مَنْ عَفَا عَدُوَّهُ مُقْتَدِرًا .</p> <p>الحال:</p> <p>ترجمة الجملة:</p>	۱
۱۰	<p>عَيِّنِ الْعِبَارَةَ الَّتِي فِيهَا لَا النَّافِيَةَ لِلْجِنْسِ.</p> <p>۱. ﴿وَلَا يَحْزُنُكَ قَوْلُهُمْ﴾ ۲. فُزُّ بِعِلْمٍ وَ لَا تَطْلُبُ بِهِ بَدَلًا ۳. لَا فَقْرَ كَالْجَهْلِ</p>	۲۵/.
۱۱	<p>عَيِّنِ الْعِبَارَةَ الَّتِي مَاجَاءَ فِيهَا مِنَ الْحُرُوفِ الْمُشَبَّهَةِ لِلْفِعْلِ.</p> <p>۱. ﴿إِنَّ رَحْمَتَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِنَ الْمُحْسِنِينَ﴾ ۲. لَيْتَ فَضْلَ الرَّبِّعِ طَوِيلٌ فِي بَلَدِنَا! ۳. وَقَدَّرَ كُلُّ امْرِئٍ مَا كَانَ يُحْسِنُهُ.</p> <p>صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ وَ آلِهِ</p>	۲۵/.
۱۲	<p>عَيِّنِ الْمَحَلَّ الْإِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌ، فِي مَا يَلِي.</p> <p>۱- ﴿وَلَا خَلِقَ الْإِنْسَانَ ضَعِيفًا﴾ ۲- نَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ سُبَاتِ الْعَقْلِ ۳- الْعُمَّالُ الْمُجْتَهِدُونَ يَشْتَغِلُونَ فِي الْمَصْنَعِ . ۴- كَانِ الْمُشْتَرَى مُتَرَدِّدًا فِي شِرَاءِ الْبِضَاعَةِ.</p>	۲
۱۳	<p>عَيِّنِ اسْمَ الْفَاعِلِ وَ اسْمَ الْمَفْعُولِ وَ اسْمَ الْمُبَالِغَةِ وَ اسْمَ الْمَكَانِ وَ اسْمَ التَّفْضِيلِ فِي مَا يَلِي.</p> <p>۱- ﴿قَالُوا لَا عِلْمَ لَنَا إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ﴾ ۲- ﴿وَأَحْسِنُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ﴾</p>	۱۵/.

	<p>۳- أَتَزَعُمُ أَنَّكَ جَرِمٌ صَغِيرٌ وَفِيكَ انْطَوَى الْعَالَمُ الْأَكْبَرُ</p> <p>۴- ﴿وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَقْفًا مَحْفُوظًا﴾</p> <p>۵- وَقَفَ الشَّابُّ فِي الْمَصْنَعِ مُبْتَسِمًا.</p>
--	---

د. مهارت درک و فهم (دو نمره)

۱	<p>۱۴. ضَعِ فِي الدَّائِرَةِ عَدَدَ الْمُنَاسِبِ. (كَلِمَتَانِ اِثْنَتَانِ زَائِدَتَانِ)</p> <p>۱. المَنَجَمُ ○ خَيْطٌ أَبْيَضٌ فِي الْجِسْمِ يَجْرِي فِيهِ الْحِسُّ</p> <p>۲. الطِّينُ ○ حَشْرَةٌ تَأْكُلُ الْمَحَاصِيلَ الزَّرَاعِيَّةَ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَقْوِزَ مِثْرًا وَاحِدًا.</p> <p>۳. الشَّعِيرُ ○ مَكَانُ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالنَّحَاسِ وَنَحْوَهَا فِي الْأَرْضِ.</p> <p>۴. الطَّنُّ ○ تَرَابٌ مُخْتَلَطٌ بِالْمَاءِ</p> <p>۵. العَصَبُ</p> <p>۶. الجَرَادَةُ</p>
---	---

۱	<p>۱۵. اِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ:</p> <p>في عام ألف و ثمانمئة و ثلاثة و ثلاثين وُلِدَ في مملكة " السويدي " صبيُّ سُمِّيَ اسْمُهُ " ألفرد نوبل " كان والده قد أقام مصنعاً لصناعة مادة " النيتروغليسرين " السائل السريع الانفجار و لو بالحرارة القليلة. إهتم ألفرد منذ صغره بهذه المادة و عمل على تطويرها مجدداً ليمنع انفجارها. حين إختبار هذه المادة انفجر المختبر و انهدم على رأس أخيه الأصغر و قتله ولكن حادثه موت أخيه لم تضعف عزمه فقد واصل عمله دؤوباً حتى استطاع أن يخترع مادة " الديناميت " التي لا تنفجر إلا بإرادة الإنسان.</p> <p>۱- ما اسمُ صبيُّ الذي وُلِدَ في مملكة " السويدي " ؟</p> <p>۲- متى إهتم ألفرد بمادة " النيتروغليسرين " ؟</p> <p>۳- كيف واصل ألفرد عمله بعد موت أخيه؟</p> <p>۴- من استطاع أن يخترع مادة " الديناميت " ؟</p>
---	--

۲۰	مجموع الدرجات	أرجو نجاحكم ، مالمير
----	---------------	----------------------